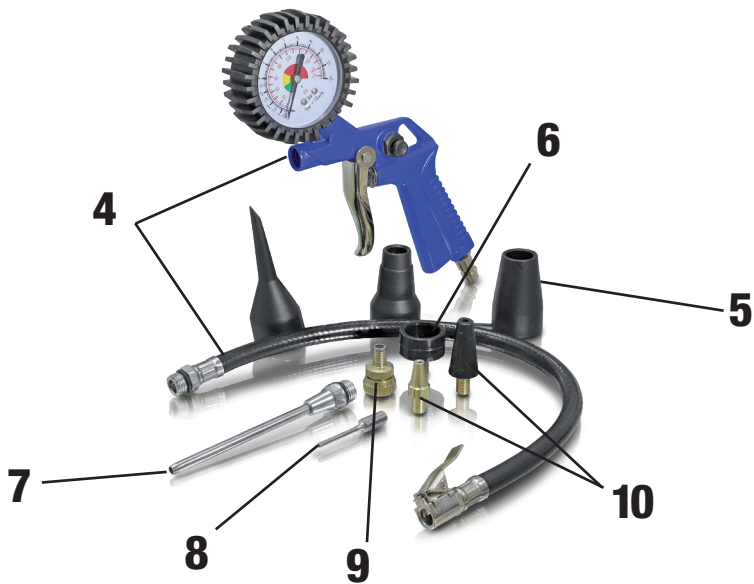


erba®

(D)	BEDIENUNGSANLEITUNG: Hobbykompressor Ölfrei*	4
(GB)	INSTRUCTION MANUAL: Hobby Air Compressor oil-free*	10
(FR)	MODE D'EMPLOI: Compresseur d'air sans huile de loisir*	16
(SK)	NÁVOD NA OBSLUHU: Hobby bezolejový vzduchový kompresor*	22
(CZ)	NÁVOD K OBSLUZE: Hobby bezolejový vzduchový kompresor *	28
(PL)	INSTRUKCJA OBSŁUGI: Bezolejowa sprężarka powietrza hobbistyczna*	34
(IT)	MANUALE DI ISTRUZIONI: Compressore d'aria senza olio ad uso hobbistico*	40
(HU)	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ: Hobbi olajmentes légkompresszor *	46
(HR)	UPUTE ZA UPORABU: Hobi bezuljni zračni kompresor *	52
(BG)	РЪКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИИ: Любителски безмаслен компресор за въздух*	58
(SL)	NAVODILA ZA UPORABO: Hobi zračni kompresor brez olja*	64
(RO)	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI: Compresor de aer fără ulei pentru hobby*	70





- * Technische Änderungen vorbehalten
- * Technical changes reserved
- * Sous réserve de modifications techniques
- * Technické zmeny vyhradené
- * Technické změny vyhrazeny
- * Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych
- * Soggetto a modifiche tecniche
- * A műszaki változtatások joga fenntartva
- * Pridržavamo pravo na tehničke izmjene
- * запазено е правото за технически промени
- * Pravice do tehničnih sprememb pridržane
- * Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice

INHALT

	<i>Seite</i>
1. Sicherheitshinweise	5
2. Produktbeschreibung	6
3. Bestimmungsgemäße Verwendung	6
4. Einsatzbeschränkungen	6
5. Technische Daten	6
6. Geräuschemissionswerte	6
7. Notwendige Informationen für die Inbetriebnahme	7
8. Bedienungshinweise / Fehlerbeschreibung	7
9. Service und Ersatzteile	8
10. Garantie	8
11. Entsorgung	8
12. Rechtliche Hinweise	8
13. Konformitätserklärung	9

1. SICHERHEITSHINWEISE



Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanleitung immer bei. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

Wenn Sie Schutzvorrichtungen entfernen, verändern oder andere bauliche Veränderungen vornehmen entfällt jegliche Haftung des Herstellers!!

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber um Unfälle zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Zündquellen.
- Halten Sie Kinder von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohre, Heizkörper etc. um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu minimieren.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
- Tragen Sie das Gerät niemals am Stromkabel. Ziehen Sie niemals am Kabel um das Gerät auszustecken. Überprüfen Sie das Stromkabel regelmässig auf Beschädigungen.
- Wenn Sie das Gerät im Freien verwenden, schliessen Sie es nur an speziell für Aussennwendungen geeignete Steckdosen oder Verlängerungskabel an.
- Verwenden Sie immer geeignete Schutzkleidung und Augenschutz.
- Um ein ungewolltes Anlaufen zu verhindern, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es anstecken.
- Tragen Sie keine Kleidung oder Schmuckstücke, die sich aufgrund ihrer Länge im laufenden Gerät verfangen können.
- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz wenn sie Werkzeugwechsel oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn Kinder in der Nähe sind.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen.
- Lassen sie Ihr Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren und verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- Der unbenutzte Kompressor sollte in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- Halten Sie das Gerät sauber.

2. PRODUKTBESCHREIBUNG

- | | |
|--|----------------------|
| 1. Druckluftschlauch | 6. Halterung f. (5) |
| 2. Ein/Aus Schalter | 7. Ausblasdüse |
| 3. Stromanschluß | 8. Ballnadel |
| 4. Luftpistole + Reifenfüllerschlauch | 9. Ventiladapter |
| 5. Div. Adapter (Schlauchboote, Luftmatratzen, etc.) | 10. Universaladapter |

3. BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Kompressor dient zum Erzeugen von Druckluft für druckluftbetriebene Werkzeuge, welche mit einer Luftmenge bis ca. 180 l/min. betrieben werden können (z.B. Reifenfüller, Ausblaspistole und Lackierpistole). Aufgrund der begrenzten Luftfördermenge ist es nicht möglich, Werkzeuge zu betreiben, welche einen sehr hohen Luftverbrauch aufweisen (z.B. Schwingschleifer, Stabschleifer und Schlagschrauber).

4. EINSATZBESCHRÄNKUNGEN

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

5. TECHNISCHE DATEN

Netzanschluss:	230 V ~ 50 Hz
Motorleistung:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Kompressor-Drehzahl:	3750 U/min⁻¹
Betriebsdruck:	max. 8 bar
Ansaugleistung:	180 l/min.
Schallleistungspegel LWA:	97 dB (A) ± 3 dB
Schalldruckpegel LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
Schutzart:	IP 20
Gerätegewicht:	5,5 kg

6. GERÄUSCHEMISSIONSWERTE

Siehe Technische Daten.

7. NOTWENDIGE INFORMATIONEN FÜR DIE INBETRIEBNAHME

- Überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem der Kompressor angeliefert wurde.
- Auf trockene und staubfreie Ansaugluft achten.

8. BEDIENUNGSHINWEISE / FEHLERBEHEBUNG

Schnellkupplung (1)

Anschließen:

Schieben Sie den Nippel Ihres Druckluftschlauches in die Schnellkupplung, Hülse springt automatisch nach vorn.

Trennen:

Ziehen Sie die Hülse zurück und entfernen Sie den Schlauch.

Bedienen Sie den Ein/Aus Schalter (2) um das Gerät ein- bzw. auszuschalten. Beachten Sie die maximale durchgehende Betriebsdauer „S3 15%“ (1,5 Minuten Einschaltdauer, 8,5 Minuten Abkühlzeit). Nachdem Sie das Gerät abgeschaltet haben entweicht die Restluft aus dem Schlauch aus dem Kompressor - das dabei zu hörende Zischen ist normal und kein Grund zur Sorge.

Fehlerbehebung:

Kompressor läuft nicht

Ursache: Netzspannung nicht vorhanden.

Lösung: Kabel, Netzstecker, Sicherung und Steckdose überprüfen.

Ursache: Netzspannung zu niedrig.

Lösung: Zu lange Verlängerungskabel vermeiden. Verlängerungskabel mit ausreichendem Aderquerschnitt verwenden (mind. 2,5 mm²).

Ursache: Außentemperatur zu niedrig.

Lösung: Nicht unter +5° C Außentemperatur betreiben.

Ursache: Motor überhitzt.

Lösung: Motor abkühlen lassen ggf. Ursache der Überhitzung beseitigen.

Kompressor läuft, jedoch kein Druck

Ursache: Dichtungen kaputt.

Lösung: Dichtungen überprüfen, kaputte Dichtungen bei einer Fachwerkstatt ersetzen lassen.

9. SERVICE UND ERSATZTEILE

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

10. GEWÄHRLEISTUNG

Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen.

11. ENTSORGUNG

Das Produkt befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und wiederverwendbar oder kann wieder dem Rohstoffkreislauf zugeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metalle, Kunststoffe, Flüssigkeiten, Öle, etc. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach.

12. RECHTLICHE HINWEISE

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Handbuch ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DECLARATION OF CONFORMITY**

**Modelle/models:
17001 Hobbykompressor ölfrei**

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, erklärt hiermit dass das angeführte Modell den folgenden CE/RoHS Qualitätsstandards, Prüfungen und maßgeblichen Sicherheitsanforderungen entspricht:

Maschinenrichtlinie: 2006/42/EC

Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie: 2004/108/EC

ROHS: 2002/95/EC

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

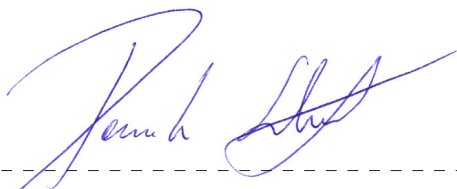
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Dominik Schilling
Technischer Koordinator
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Table of contents

	<i>Page</i>
1. Safety instructions	11
2. Product description	12
3. Designated use	12
4. Restrictions of use	12
5. Technical data	12
6. Noise emission values	12
7. Important information for initial operation	13
8. Operation instructions	13
9. Service and replacement parts	14
10. Warranty	14
11. Disposal	14
12. Legal information	14
13. Declaration of conformity	15



1. SAFETY INSTRUCTIONS

Read this material before using this product. Failure to do so can result in serious injury. KEEP THIS MANUAL. When giving this machine to third parties, always include this manual. We do not accept any liabilities for accidents or damages that result from misuse. **Removal/Alteration of any safety devices or of the machine in general will result in the loss of warranty. The buyer assumes all risk and liability arising out of his or her repairs/alterations to the original product or replacement parts thereto, or arising out of his or her installation of replacement parts thereto.**

- Always keep your work area well lit, clean and free of obstacles.
- Do not use the product in the vicinity of ignition sources.
- Keep children away from your work area.
- Avoid contact with grounded surfaces (eg. pipes, radiators, etc.) to avoid the risk of electric shock.
- Do not use the product in moist or wet areas.
- Never carry the product on its electric cord. Do not pull the cord to unplug the product. Check the cord for any damage on a regular basis.
- When using the product outdoors, always use suitable outdoor-extension cords/outlets.
- Always use proper personal protection equipment (eye-protection, gloves, etc.).
- Make sure the product is turned off when plugging in the cable.
- Do not wear loose clothing, jewellery or any other accessory that might get caught in the machine. If you have long hair, wear a hair-net.
- Always disconnect the powercord when doing maintenance work.
Never leave the product unattended when children are present.
- Check the product for any sign of damage each time before you use it.
- Do not attempt to repair the product when it is damaged! Repair work must only be done by authorized, qualified service technicians.
- When unused, the compressor should be stored in a dry, locked room out of reach for children.
- Keep the compressor clean.

2. PRODUCT DESCRIPTION

- | | |
|--|-----------------------|
| 1. Air hose | 6. Holder for (5) |
| 2. On/Off switch | 7. Dustgun nozzle |
| 3. Power connector | 8. Ballneedle |
| 4. Air gun + tire inflating hose | 9. Tire valve adapter |
| 5. Various adapters (rubber boats, air mattresses, etc.) | 10. Universal adapter |

3. DESIGNATED USE

The hobby-compressor is designed to provide compressed air for air tools that can be operated with an air flow of up to 180l/min (tire inflator guns, air dust blow guns, etc.). Due to the limited air flow capacity it is not possible to operate air tools that require large amounts of air flow (air sanders, air saws, impact hammers, etc.). Any other use is prohibited. The buyer accepts all liabilities, legal and otherwise, for any damage or injury resulting from improper use of the product (i.e. any other use than the above stated designated use).

4. RESTRICTIONS

Please note, that this product is not designed for commercial or industrial use. We accept no liability or warranty claims should the product be used in industrial and/or commercial operations.

5. TECHNICAL DATA

Rated power:	230 V ~ 50 Hz
Engine power:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Engine rpm:	3750 U/min⁻¹
Working pressure:	max. 8 bar
Air consumption:	180 l/min.
Sound power level L _{WA} :	97 dB (A) ± 3 dB
Sound pressure level L _{pA} :	83 dB (A) ± 3 dB
IP Class:	IP 20
Weight:	5,5 kg

6. NOISE EMISSION VALUES

See technical data.

7. IMPORTANT INFORMATION FOR INITIAL OPERATION

- Check the product for transport any damage. Notify the carrier if you find any transport damage.
- Position the compressor as close to the working area as possible to avoid long air hoses and extension cords.
- Intake air must be dry and clean.
- After filling the air tank the compressor engine must cool down for 2-5 minutes to avoid overheating.

8. OPERATION INSTRUCTIONS

Quick coupling (1)

Connect:

Put the plug of your hose directly into the coupling until you hear a clicking sound.

Disconnect:

Pull back the sleeve of the quick coupling and pull out the plug.

Use the on/off switch (2) to operate the compressor. The maximum continuous operation is „S3 15%“ (1.5 min on and then 8.5 min off for cooldown). After the engine is switched off, the remaining air from the hose will vent with an audible hissing noise. This is normal and no sign of damage.

Troubleshooting:

Compressor engine does not work

Cause: No power present.

Solution: Check cables, plugs, fuses and outlets.

Cause: Power level too low.

Solution: Avoid using long extension cords. If you have to use extension cords, make sure they are sufficiently thick (at least 2.5 mm²).

Cause: Ambient temperature too low.

Solution: Do not operate below 5 °C.

Cause: Engine overheating.

Solution: Let the engine cool down. Do not operate above 40°C ambient temperature.

Compressor engine working, but no pressure

Cause: Seals leaky.

Solution: Check seals and let a certified technician replace them.

9. SERVICE AND REPLACEMENT PARTS

Use original spare parts only.

10. WARRANTY

Legal warranty regulations apply.

11. DISPOSAL

Our products are packed in order to prevent damage during transport. Packing materials are valuable resources and therefore can and should be recycled. The product itself consists of various materials (metals, oils, plastic, etc.) and should be disposed with care and in accordance with your federal and local disposal regulations.

12. LEGAL INFORMATION

All rights reserved. This manual is copyrighted. Reproduction in any form (digital, print, etc.) is strictly prohibited without the written permission of ERBA GmbH.

DECLARATION OF CONFORMITY

Models:

17001 Hobby Air Compressor oilfree

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, hereby states, that the mentioned model meet the following CE/RoHS quality standards, approvals and relevant safety requirements:

Machinery Directive: 2006/42/EC

EMC Directive: 2014/30/EC

ROHS: 2002/95/EC

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

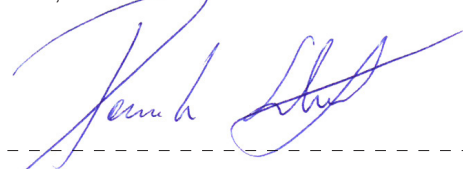
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



For and on behalf of ERBA GmbH (authorized signature)

Dominik Schilling

Technical coordinator

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Table des matières*Recherche*

1. Consignes de sécurité	17
2. Description du produit	18
3. Usage conforme	18
4. Restrictions d'utilisation	18
5. Données techniques	18
6. Valeurs d'émissions sonores	18
7. Informations importantes pour la première utilisation	19
8. Utilisation	19
9. Entretien/pièces de rechange	20
10. Garantie	20
11. Mise au rebut	20
12. Mentions légales	20
13. Déclaration de Conformité	21



1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez ce document avant d'utiliser le produit. Faute de quoi, vous vous exposez à un risque de graves blessures corporelles. **GARDEZ CE MODE D'EMPLOI** Si vous donnez cette machine à une autre personne, donnez-lui impérativement ce mode d'emploi. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages ou accidents résultant d'une utilisation non conforme. **L'enlèvement/altération d'un des dispositifs de sécurité ou de la machine dans son ensemble entraîne la perte de la garantie. L'acheteur assume la totalité des risques et responsabilités découlant de ses réparations/altérations du produit original ou de ses pièces de rechange, ou découlant de son installation des pièces de rechange.**

- Faites en sorte que l'aire de travail reste toujours propre, dégagée et bien éclairée.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de sources d'allumage.
- Veillez à ce que les enfants restent à distance de l'aire de travail.
- Évitez tout contact avec des surfaces mises à la terre (ex : canalisations, radiateurs etc.), afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil dans un endroit mouillé ou humide.
- Ne portez jamais l'appareil en le tenant par son câble électrique. Ne le débranchez pas en tirant sur le câble. Vérifiez régulièrement que le câble n'est pas abîmé.
- Si vous devez utiliser l'appareil en extérieur, assurez-vous que la prise et l'éventuelle rallonge conviennent pour une utilisation en extérieur.
- Munissez-vous toujours d'un équipement de protection individuelle adéquat (gants, lunettes de protection etc.).
- Vérifiez que le bouton marche/arrêt est en position d'arrêt avant de brancher l'appareil.
- Évitez de porter des vêtements amples, des bijoux et tout autre accessoire susceptible d'être happé par la machine. Si vous avez les cheveux longs, mettez un filet à cheveux.
- Débranchez toujours le câble avant toute manipulation d'entretien.
Ne laissez en aucun cas l'appareil sans surveillance si des enfants se trouvent à proximité.
- Avant chaque utilisation de l'appareil, examinez-le afin de vous assurer qu'il n'est pas endommagé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil s'il est endommagé ! Toute réparation doit être confiée à un technicien de réparation dûment qualifié et agréé.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, le compresseur doit être entreposé dans une pièce sèche et verrouillée hors de portée des enfants.
- Maintenez le compresseur propre.

2. DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Tuyau d'air | 6. Support pour (5) |
| 2. Interrupteur marche/arrêt | 7. Buse à poussières |
| 3. Connecteur d'alimentation | 8. Aiguille de gonflage |
| 4. Soufflette + tuyau de gonflage des pneus | 9. Embout de gonflage pour pneu |
| 5. Embouts de gonflage (pour bateaux gonflables, matelas gonflables, etc.) | 10. Embout universel |

3. USAGE CONFORME

Le compresseur de loisir est conçu pour fournir de l'air comprimé aux outils pneumatiques pouvant fonctionner avec un débit d'air jusqu'à 180 l/min (soufflettes de gonflage des pneus, soufflettes anti-poussières, etc.). À cause du débit d'air limité, il n'est pas possible d'utiliser des outils pneumatiques nécessitant des débits d'air élevés (ponceuse, scie, marteau-burineur pneumatiques, etc.). Tout autre type d'utilisation est à proscrire. L'acheteur assume l'ensemble des responsabilités, légales ou autres, pour les éventuels dommages ou blessures résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil (c.à.d. toute utilisation non conforme, voir ci-dessus).

4. RESTRICTIONS

Veuillez noter que ce produit n'a pas été conçu pour être utilisé dans un environnement industriel ou commercial. Nous déclinons toute responsabilité et toute garantie à partir du moment où l'appareil est utilisé dans un environnement industriel et/ou commercial.

5. DONNÉES TECHNIQUES

Puissance nominale:	230 V ~ 50 Hz
Puissance du moteur:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Régime moteur:	3750 tr/min
Pression de fonctionnement:	max. 8 bar
Consommation d'air:	180 l/min.
Niveau de puissance sonore L _{WA} :	97 dB (A) ± 3 dB
Niveau de pression sonore L _{pA} :	83 dB (A) ± 3 dB
Casse IP:	IP 20
Poids:	5,5 kg

6. VALEURS D'ÉMISSIONS SONORES

Voir données techniques.

7. INFORMATIONS IMPORTANTES POUR LA PREMIÈRE UTILISATION

- Vérifiez que le produit n'a pas été endommagé pendant le transport. Avisez le transporteur si vous constatez des dommages causés lors du transport.
- Placez le compresseur le plus près possible de la zone de travail pour éviter d'utiliser de longs tuyaux d'air et des rallonges.
- L'air en entrée doit être sec et propre.

8. UTILISATION

Raccord rapide (1)

Raccordement:

Mettez le connecteur de votre tuyau directement dans le raccordement jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Déconnexion :

Retirez le manchon du raccord rapide et retirez sur le connecteur.

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (2) pour allumer le compresseur. La durée d'utilisation continue maximale est « S3 15 % », c'est-à-dire 1,5 minute allumé suivie de 8,5 minutes éteint pour refroidir. Une fois le moteur éteint, l'air restant dans le tuyau s'échappe en produisant un sifflement audible. C'est normal et ce n'est pas le signe d'un problème.

Dépannage:

Le moteur du compresseur ne fonctionne pas.

Cause: Aucune puissance.

Solution: Vérifiez les câbles, fiches, fusibles et prises.

Cause: Le niveau de puissance est trop bas.

Solution: Évitez d'utiliser de longues rallonges. Si vous devez utiliser des rallonges, veillez à ce qu'elles soient suffisamment épaisses (au moins 2,5 mm²).

Cause: Température ambiante trop basse.

Solution: Ne pas faire fonctionner en dessous de 5 °C.

Cause: Surchauffe du moteur.

Solution: Laissez le moteur refroidir. Ne faites pas fonctionner à une température ambiante supérieure à 40 °C.

Le moteur du compresseur fonctionne, mais pas de pression

Cause: Les joints fuient.

Solution: Vérifiez les joints et laissez un technicien certifié les remplacer.

9. ENTRETIEN/PIÈCES DE RECHANGE

Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.

10. GARANTIE

Les garanties légales s'appliquent.

11. MISE AU REBUT

Nos produits sont emballés de manière à prévenir tout risque de dommages pendant le transport. Les matériaux d'emballage constituent des ressources de valeur, qui peuvent et doivent être recyclées. Le produit lui-même est constitué de matériaux variés (métaux, huiles, plastique etc.) et doit donc être éliminé de manière responsable et conforme aux réglementations locales et régionales.

12. MENTIONS LÉGALES

Tous droits réservés. Ce mode d'emploi est protégé par copyright. La reproduction sous toutes ses formes (imprimée, numérique etc.) est strictement interdite sans l'autorisation écrite d'ERBA GmbH.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Modèles :

17001 Compresseur d'air sans huile de loisir

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Vienne, Autriche, déclare par la présente que le modèle indiqué est conforme aux homologations, exigences et normes de qualité CE/RoHS.

Directive machines: 2006/42/CE

Directive CEM: 2014/30/CE

ROHS: 2002/95/EC

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

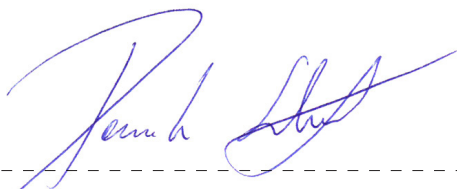
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



Pour et au nom d'ERBA GmbH (signature autorisée)

Dominik Schilling

Coordinateur technique

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Vienne, Autriche

Obsah

	<i>Strana</i>
1. Bezpečnostné pokyny	23
2. Popis výrobku	24
3. Zamýšľané použitie	24
4. Obmedzenia použitia	24
5. Technické údaje	24
6. Hodnoty emisie hluku.....	24
7. Dôležité informácie pre uvedenie do prevádzky.....	25
8. Návod na obsluhu	25
9. Servis a náhradné diely	26
10. Záruka	26
11. Likvidácia	26
12. Právne informácie	26
13. Vyhlásenie o zhode	27

1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Pred použitím tohto výrobku si prečítajte tento materiál. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k vážnemu zraneniu. USCHOVAJTE SI TENTO NÁVOD Pri odovzdaní tohto prístroja tretím osobám vždy pribalte aj tento návod. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za nehody alebo škody spôsobené zneužitím. **Demontáž / zmena akýchkoľvek bezpečnostných prvkov alebo prístroja všeobecne bude mať za následok stratu záruky. Kupujúci preberá všetky riziká a zodpovednosť vyplývajúce z opravy / úpravy pôvodného výrobku alebo náhradných dielov alebo z inštalácie náhradných dielov.**

- Vždy udržiajte váš pracovný priestor dobre osvetlený, čistý a bez prekážok.
- Nepoužívajte výrobok v blízkosti zdrojov zapálenia.
- Udržiajte deti v dostatočnej vzdialenosti od vášho pracovného priestoru.
- Zabráňte kontaktu s uzemnenými povrchmi (napr. potrubia, radiátory, atď.), aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte výrobok vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Nikdy neprenášajte výrobok za jeho elektrický kábel. Neťahajte za kábel, ak chcete odpojiť prístroj z elektrickej siete. Pravidelne kontrolujte kábel na poškodenie.
- Pri používaní výrobku vonku vždy používajte predlžovacie káble/zástrčky vhodné na použitie vo vonkajšom prostredí.
- Vždy používajte vhodné osobné ochranné prostriedky (ochrana očí, rukavice, atď.).
- Uistite sa, že je výrobok vypnutý pri pripojovaní kábla.
- Nenoste voľné oblečenie, šperky alebo akékoľvek iné príslušenstvo, ktoré by sa mohlo zachytiť v stroji. Ak máte dlhé vlasy, použite sieťku na vlasy.
- Vždy odpojte napájací kábel, keď robíte údržbu.
- Nikdy nenechávajte výrobok bez dozoru, keď sú prítomné deti.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok na akékoľvek známky poškodenia.
- Nepokúšajte sa opravovať výrobok, ak je poškodený! Opravy musí vykonávať iba autorizovaný a kvalifikovaný servisný technik.
- Udržiajte kompresor v čistote.

2. POPIS VÝROBKU

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Vzduchová hadica | matrace atď.) |
| 2. Hlavný vypínač | 6. Držiak na (5) |
| 3. Napájací konektor | 7. Rozprašovacia tryska |
| 4. Vzduchová pištoľ + hadica pre nafukovanie pneumatík | 8. Loptová ihla |
| 5. Rôzne adaptéry (gumové člny, vzduchové | 9. Adaptér ventilu pneumatiky |
| | 10. Univerzálny adaptér |

3. ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Hobby kompresor je navrhnutý tak, aby poskytoval stlačený vzduch pre pneumatické nástroje, ktoré môžu byť prevádzkované s prietokom vzduchu až 180 l/min (pištole pre nafukovanie pneumatík, rozprašovacie pištole atď.). Vzhľadom na obmedzenú kapacitu prietoku vzduchu nie je možné používať pneumatické náradia, ktoré vyžadujú veľké prúdenie vzduchu (vzduchové brúsky, pneumatické píly, sekacie kladivá atď.). Akékoľvek iné použitie je zakázané. Kupujúci prijíma všetky právne a iné záväzky za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním výrobku (t.j. akékoľvek iné použitie než vyššie uvedený určený účel použitia).

4. OBMEDZENIA

Upozorňujeme, že tento výrobok nie je určený pre komerčné alebo priemyslové použitie. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť alebo reklamácie, keď sa výrobok používa v priemyslových a/alebo komerčných prevádzkach.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovitý výkon:	230 V ~ 50 Hz
Výkon motora:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Otáčky motora:	3750 ot./min
Pracovný tlak:	max. 8 barov
Spotreba vzduchu:	180 l/min.
Hladina akustického výkonu LwA:	97 dB (A) ± 3 dB
Hladina akustického tlaku LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
IP trieda:	IP 20
Hmotnosť:	5,5 kg

6. HODNOTY EMISÍ HLUKU

Pozrite technické údaje.

7. DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE PRE UVEDENIE DO PREVÁDZKY

- Skontrolujte výrobok na škody v dôsledku prepravy. Informujte dopravcu, ak zistíte akékoľvek poškodenie pri preprave.
- Postavte kompresor čo najbližšie k pracovnej ploche, aby sa zabránilo používaniu dlhých vzduchových hadíc a predlžovacích káblov.
- Nasávaný vzduch musí byť suchý a čistý.

8. NÁVOD NA OBSLUHU

Rýchlospojka (1)

Pripojenie:

Vložte zástrčku vašej hadice priamo do spojky, pokým nebudete počuť cvaknutie.

Odpojenie:

Potiahnite späť objímku rýchlospojky a vytiahnite zástrčku.

Na ovládanie kompresoru použite hlavný vypínač (2). Maximálna nepretržitá prevádzka je „S3 15%“ (1,5 minúty zapnutý a potom 8,5 minúty vypnutý pre ochladenie). Po vypnutí motoru sa zvyšný vzduch z hadice uvoľní počuteľným vyfúknutím. To je normálne a nie je to žiadna známka poškodenia.

Riešenie problémov:

Motor kompresoru nefunguje

Príčina: Bez napájania.

Riešenie: Skontrolujte káble, zástrčky, poistky a zásuvky.

Príčina: Napájacia hladina je príliš nízka.

Riešenie: Nepoužívajte dlhé predlžovacie šnúry. Ak budete musieť použiť predlžovacie šnúry, uistite sa, že sú dostatočne hrubé (aspoň 2,5 mm²).

Príčina: Okolité teplota je príliš nízka.

Riešenie: Nepracujte pod 5 ° C.

Príčina: Prehriatie motora.

Riešenie: Nechajte motor vychladnúť. Nepracujte nad 40 ° C okolitej teploty.

Motor kompresora funguje, ale nie je žiadny tlak

Príčina: Tesnenie netesní.

Riešenie: Skontrolujte tesnenia a nechajte ich vymeniť autorizovaným technikom.

9. SERVIS A NÁHRADNÉ DIELY

Používajte iba originálne náhradné diely.

10. ZÁRUKA

Uplatňujú sa nariadenia pre zákonnú záruku

11. LIKVIDÁCIA

Naše výrobky sú balené tak, aby sa zabránilo poškodeniu pri preprave. Obalové materiály sú cenné zdroje, a preto môžu a mali by byť recyklované. Výrobok sa skladá z rôznych materiálov (kovy, oleje, plasty, atď.) a musí byť starostlivo zlikvidovaný v súlade s vašimi federálnymi a miestnymi predpismi pre likvidáciu.

12. PRÁVNE INFORMÁCIE

Všetky práva vyhradené. Táto príručka je chránená autorskými právami. Reprodukcia a úpravy (digitálne, tlač, atď.) sú prísne zakázané bez prechádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti ERBA GmbH.

VYHLÁSENIE O ZHODE

Modely: 17001 Hobby bezolejový vzduchový kompresor

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, vyhlasuje, že uvedený model spĺňa nasledujúce kvalitatívne štandardy CE/RoHS, schválenia a príslušné požiadavky na bezpečnosť:

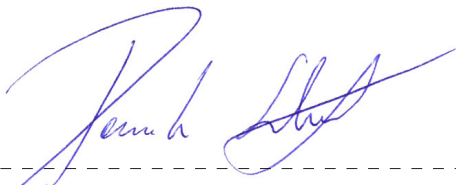
Smernica pre strojné zariadenia: 2006/42/ES

Smernica EMC: 2014/30/ES

ROHS: 2002/95/ES

- EN 60335-1:2012/A11:2014**
- EN 1012-1:2010**
- AfPS GS 2014:01 PAK**
- EN 55014-1:2006/A2:2011**
- EN 55014-2:2015**
- EN 61000-3-2:2014**
- EN 61000-3-3:2013**

Wien, 01.09. 2017



Za a v mene ERBA GmbH (ďalej iba podpis oprávnenej osoby)

Dominik Schilling
Technický koordinátor
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Viedeň, Rakúsko

Obsah

	<i>Strana</i>
1. Bezpečnostní pokyny.....	28
2. Popis výrobku	29
3. Určené použití	29
4. Omezení použití	29
5. Technické údaje	29
6. Hodnoty emisí hluku	29
7. Důležité informace pro uvedení do provozu	30
8. Návod k obsluze	30
9. Servis a náhradní díly	31
10. Záruka	31
11. Likvidace	31
12. Právní informace	31
13. Prohlášení o shodě	32

1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Před použitím tohoto výrobku si přečtěte tento materiál. Pokud tak neučiníte, může dojít k vážnému zranění. **USCHOVEJTE SI TENTO NÁVOD** Při odevzdání tohoto přístroje třetím osobám vždy přibalte i tento návod. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za nehody nebo škody způsobené zneužitím. **Demontáž / změna jakýchkoli bezpečnostních prvků nebo přístroje obecně bude mít za následek ztrátu záruky. Kupující přebírá veškerá rizika a odpovědnost vyplývající z opravy / úpravy původního výrobků nebo náhradních dílů nebo z instalace náhradních dílů.**

- Vždy udržujte váš pracovní prostor dobře osvětlený, čistý a bez překážek.
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů zapálení.
- Udržujte děti v dostatečné vzdálenosti od vašeho pracovního prostoru.
- Zabraňte kontaktu s uzemněnými povrchy (např. potrubí, topení, atd.), aby se zabránilo riziku úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte výrobek ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
- Nikdy nepřenášejte výrobek za jeho elektrický kabel. Netahejte za kabel pro odpojení od elektrické sítě. Pravidelně kontrolujte kabel na poškození.
- Při používání výrobku venku vždy používejte prodlužovací kabely/zástrčky vhodné pro použití ve venkovním prostředí.
- Vždy používejte vhodné osobní ochranné prostředky (ochrana očí, rukavice, atd.).
- Ujistěte se, že je výrobek vypnutý při připojování kabelu.
- Nenoste volné oblečení, šperky nebo jakékoli jiné příslušenství, které by se mohlo zachytit ve stroji. Pokud máte dlouhé vlasy, použijte sítku na vlasy.
- Vždy odpojte napájecí kabel, když provádíte údržbu.
- Nikdy nenechávejte výrobek bez dozoru, když jsou přítomny děti.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek na jakékoli známky poškození.
- Nepokoušejte se opravovat výrobek, pokud je poškozen! Opravy musí provádět pouze autorizovaný a kvalifikovaný servisní technik.
- Pokud se kompresor nepoužívá, skladujte ho v suché, uzamčené místnosti mimo dosah dětí.
- Udržujte kompresor v čistotě.

2. POPIS VÝROBKU

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Vzduchová hadice | vé matrace atd.) |
| 2. Hlavní vypínač | 6. Držák pro (5) |
| 3. Napájecí konektor | 7. Rozprašovací tryska |
| 4. Vzduchová pistole + hadice pro nafukování pneumatik | 8. Mičová jehla |
| 5. Různé adaptéry (gumové čluny, vzducho- | 9. Adaptér ventilu pneumatiky |
| | 10. Univerzální adaptér |

3. URČENÉ POUŽITÍ

Hobby kompresor je navržen tak, aby poskytoval stlačený vzduch pro pneumatické nástroje, které mohou být provozovány s průtokem vzduchu až 180 l / min (pistole pro nafukování pneumatik, rozprašovací pistole atd.). Vzhledem k omezené kapacitě průtoku vzduchu není možné provozovat pneumatické nářadí, které vyžadují velké proudění vzduchu (vzduchové brusky, pneumatické pily, sekací kladiva atd.). Jakékoliv jiné použití je zakázáno. Kupující přijímá všechny právní a jiné závazky za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným používáním výrobku (tj. jakékoli jiné použití než výše uvedený určený účel použití).

4. OMEZENÍ

Upozorňujeme, že tento výrobek není určen pro komerční nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou odpovědnost nebo reklamace, když se výrobek používá v průmyslových a / nebo komerčních provozech.

5. TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovitý výkon:	230 V ~ 50 Hz
Výkon motoru:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Otáčky motoru:	3750 ot./min
Pracovní tlak:	max. 8 barů
Spotřeba vzduchu:	180 l/min.
Hladina akustického výkonu LwA:	97 dB (A) ± 3 dB
Hladina akustického tlaku LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
IP třída:	IP 20
Hmotnost:	5,5 kg

6. HODNOTY EMISÍ HLUKU

Viz technické údaje

7. DŮLEŽITÉ INFORMACE PRO UVEDENÍ DO PROVOZU

- Zkontrolujte výrobek na škody v důsledku přepravy. Informujte dopravce, pokud zjistíte jakékoliv poškození při přepravě.
- Postavte kompresor co nejbližší k pracovní ploše, aby se zabránilo použití dlouhých vzduchových hadic a prodlužovacích kabelů.
- Nasávaný vzduch musí být suchý a čistý.

8. NÁVOD K OBSLUZE

Rychlospojka (1)

Připojení:

Vložte zástrčku vaší hadice přímo do spojky, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Odpojení:

Vytáhněte zpátky objímku rychlospojky a vytáhněte zástrčku.

K ovládání kompresoru použijte hlavní vypínač (2). Maximální nepřetržitý provoz je „S3 15%“ (1,5 minuty zapnutý a potom 8,5 minuty vypnutý pro ochlazení). Po vypnutí motoru se zbývající vzduch z hadice uvolní slyšitelným vyfouknutím. To je normální a není to žádná známka poškození.

Řešení problémů:

Motor kompresoru nefunguje

Příčina: Bez napájení.

Řešení: Zkontrolujte kabely, zástrčky, pojistky a zásuvky.

Příčina: Napájecí hladina je příliš nízká.

Řešení: Nepoužívejte dlouhé prodlužovací šňůry. Pokud budete muset použít prodlužovací šňůry, ujistěte se, že jsou dostatečně silné (alespoň 2,5 mm²).

Příčina: Okolní teplota je příliš nízká.

Řešení: Nepracujte pod 5 ° C.

Příčina: Přehřátí motoru.

Řešení: Nechte motor vychladnout. Nepracujte nad 40 ° C okolní teploty.

Motor kompresoru funguje, ale není žádný tlak

Příčina: Těsnění netěsní.

Řešení: Zkontrolujte těsnění a nechte je nahradit autorizovaným technikem.

9. SERVIS A NÁHRADNÍ DÍLY

Používejte pouze originální náhradní díly.

10. ZÁRUKA

Uplatňují se nařízení pro zákonnou záruku.

11. LIKVIDACE

Naše výrobky jsou baleny tak, aby se zabránilo poškození při přepravě. Obalové materiály jsou cenné zdroje, a proto mohou a měly by být recyklovány. Výrobek se skládá z různých materiálů (kovy, oleje, plasty, atd.) a musí být zlikvidován s péčí a v souladu s vašimi federálními a místními předpisy pro likvidaci.

12. PRÁVNÍ INFORMACE

Všechna práva vyhrazena. Tato příručka je chráněna autorskými právy. Reprodukce a úpravy (digitální, tisk, atd.) jsou přísně zakázány bez předchozího písemného souhlasu společnosti ERBA GmbH.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Modely: 17001 Hobby bezolejový vzduchový kompresor

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, prohlašuje, že zmíněný model splňuje následující kvalitativní standardy CE/RoHS, schválení a příslušné požadavky na bezpečnost:

Směrnice pro strojní zařízení: 2006/42/ES

Směrnice EMC: 2014/30/ES

ROHS: 2002/95/ES

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

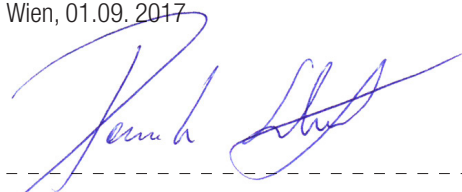
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



Za a v mene ERBA GmbH (ďalej iba podpis oprávnenej osoby)

Dominik Schilling
Technický koordinátor
ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Vídeň, Rakousko

Spis treści

	<i>Strona</i>
1. Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	35
2. Opis produktu	36
3. Przeznaczenie	36
4. Ograniczenia dotyczące użytkowania	36
5. Dane techniczne	36
6. Wartości emisji hałasu.....	36
7. Ważne informacje dotyczące początkowego użytkowania.....	37
8. Instrukcja obsługi	37
9. Serwisowanie i części zamienne	38
10. Gwarancja	38
11. Utylizacja	38
12. Informacje prawne.....	38
13. Deklaracja zgodności	39

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Przed użyciem produktu należy przeczytać poniższe informacje. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do poważnych urazów. **PROSIMY NIE WYRZUCAĆ TEJ INSTRUKCJI.** W przypadku oddania urządzenia innemu użytkownikowi należy zawsze przekazać mu również niniejszą instrukcję. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek wypadki lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania. **Usunięcie/przeróbka jakichkolwiek mechanizmów zabezpieczających lub przeróbka urządzenia w ogólności powoduje utratę gwarancji. Nabywca bierze na siebie całe ryzyko i ponosi pełną odpowiedzialność w związku z dokonanymi przez siebie naprawami/przeróbkami pierwotnego produktu lub jego części zamiennych lub w związku z zainstalowaniem w nim części zamiennych.**

- Miejsce pracy musi być zawsze dobrze oświetlone i czyste; należy też z niego usunąć wszelkie przeszkody.
- Produktu nie wolno używać w pobliżu źródeł zapłonu.
- Dzieci należy trzymać z dala od miejsca pracy.
- Ponieważ grozi to porażeniem prądem, należy unikać kontaktu z powierzchniami uziemionymi (np. rury, grzejniki itp.).
- Produktu nie należy używać w miejscach wilgotnych lub mokrych.
- Produktu nie wolno nigdy nosić za jego przewód elektryczny. W celu odłączenia produktu od zasilania nie należy ciągnąć za przewód. Przewód należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń.
- Podczas używania produktu na dworze, należy zawsze używać odpowiednich przedłużaczy/kontaktów.
- Należy zawsze stosować odpowiednie indywidualne środki ochrony (okulary ochronne, rękawice, itp.).
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Nie należy nosić luźnych ubrań, biżuterii ani innych przedmiotów, które mogłyby zostać wciągnięte przez urządzenie. Jeśli użytkownik nosi długie włosy, należy zakładać odpowiednią siateczkę zabezpieczającą na włosy.
- Przed wykonaniem czynności konserwacyjnych oraz przed czyszczeniem, należy zawsze odłączyć przewód zasilający.
- Gdy w pobliżu znajdują się dzieci, nigdy nie wolno zostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Przed każdym użyciem urządzenie należy skontrolować pod kątem jakichkolwiek oznak ewentualnych uszkodzeń.
- Nie należy próbować naprawiać uszkodzonego urządzenia! Naprawy muszą być zawsze dokonywane przez wykwalifikowanych techników serwisu.
- Gdy tylko jest to możliwe, prosimy starać się unikać stosowania przedłużaczy, zamiast przedłużaczy elektrycznych lepiej jest używać przedłużaczy węża ze sprężonym powietrzem.
- Na czas, gdy nie jest używany, kompresor należy przechowywać w miejscu suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci.
- Kompresor musi być utrzymywany w czystości.

2. OPIS PRODUKTU

1. Przewód powietrzny
2. Przełącznik on/off (włączanie/wyłączanie)
3. Złącze zasilania
4. Pistolet pneumatyczny + wąż do pompowania opon
5. Różne końcówki (do gumowych łodzi, materaców dmuchanych, itp.)
6. Uchwyt na (5)
7. Pistolet do przedmuchiwania
8. Igła do piłek
9. Adapter do zaworu do opon
10. Adapter uniwersalny

3. PRZEZNACZENIE

Kompresor hobbistyczny jest przeznaczony do dostarczania sprężonego powietrza do urządzeń pneumatycznych, które mogą być obsługiwane z przepływem powietrza do 180/min (pistolety do pompowania kół, pistolety do przedmuchiwania, itp.). Ze względu na ograniczoną pojemność powietrza nie można używać urządzeń pneumatycznych wymagających dużej ilości przepływu powietrza (szlifierek pneumatycznych, pił pneumatycznych, młotów udarowych, itp.). Wszelkie inne zastosowania są zabronione. Nabywca ponosi pełną odpowiedzialność, prawną i inną, za wszelkie szkody lub urazy wynikające z nieprawidłowego używania produktu (tj. używania w sposób inny niż podano powyżej).

4. OGRANICZENIA

Prosimy pamiętać, że produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego lub przemysłowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności i nie przyjmie reklamacji z tytułu gwarancji w przypadku używania produktu w warunkach przemysłowych i/lub do zastosowań komercyjnych.

5. DANE TECHNICZNE

Moc znamionowa:	230 V ~ 50 Hz
Moc silnika:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Obroty silnika:	3750 obr./min
Ciśnienie robocze:	makst. 8 barów
Pobór powietrza:	180 l/min.
Poziom mocy akustycznej LwA:	97 dB (A) ± 3 dB
Poziom ciśnienia akustycznego LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
Klasa IP:	IP 20
Ciężar:	5,5 kg

6. WARTOŚCI EMISJI HAŁASU

Patrz dane techniczne.

7. WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE POCZĄTKOWEGO UŻYTKOWANIA

- Skontrolować produkt pod kątem ewentualnych uszkodzeń w transporcie. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń w transporcie, powiadomić o nich przewoźnika.
- Aby uniknąć stosowania długich węży ze sprężonym powietrzem i przedłużaczy, kompresor należy ustawić jak najbliżej miejsca pracy.
- Zasysane powietrze musi być suche i czyste.

8. INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szybkie podłączanie (1)

Podłączanie:

Włożyć wtyczkę węża bezpośrednio do łączówki tak, aby dało się słyszeć kliknięcie.

Rozłączanie:

Wysunąć tuleję szybkozłącza i wyciągnąć wtyczkę.

Aby używać urządzenie, należy nacisnąć przetącnik wł/wył (2). Maksymalna długość pracy ciągłej wynosi „S3 15%“ (1,5 min włączone i 8,5 min wyłączone, by ostygnąć). Po wyłączeniu silnika, powietrze pozostałe w przewodzie ujdzie ze słyszalnym odgłosem syczenia. Jest to normalne i nie jest oznaką uszkodzenia.

Rozwiązywanie problemów:

Silnik kompresora nie działa

Przyczyna: Brak zasilania.

Rozwiązanie: Sprawdzić kable, wtyczki, bezpieczniki i kontakty.

Przyczyna: Zbyt słabe zasilanie.

Rozwiązanie: Unikać używania długich przedłużaczy. W przypadku konieczności używania przedłużaczy, upewnić się, że są one wystarczająco grube (co najmniej 2,5 mm²).

Przyczyna: Zbyt niska temperatura otoczenia.

Rozwiązanie: Nie używać w temperaturze poniżej 5°C.

Przyczyna: Przegrzewanie się silnika.

Rozwiązanie: Pozwolić silnikowi ostygnąć. Nie używać w temperaturze powyżej 40°C.

Silnik kompresora pracuje, ale nie powstaje ciśnienie

Przyczyna: Nieszczelne uszczelki.

Rozwiązanie: Skontrolować uszczelki i pozwolić je wymienić technikowi z uprawnieniami.

9. SERWISOWANIE I CZĘŚCI ZAMIENNE

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

10. GWARANCJA

Obowiązują przepisy dotyczące gwarancji prawnej.

11. UTYLIZACJA

Aby nie dopuścić do uszkodzeń podczas transportu, nasze produkty są odpowiednio zapakowane. Materiały opakowaniowe są cennym surowcem wtórnym i dlatego należy je poddawać recyklingowi. Sam produkt jako taki składa się z różnych materiałów (metale, oleje, tworzywa itp.) i należy go starannie zutylizować zgodnie z przepisami federalnymi lub miejscowymi regulującymi kwestie utylizacji.

12. INFORMACJE PRAWNE

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsza instrukcja jest chroniona prawami autorskimi. Powielanie w dowolnej postaci (cyfrowe, drukowanie itp.) bez pisemnej zgody ERBA GmbH jest surowo wzbronione.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Modele: 17001 Bezolejowa sprężarka powietrza hobbistyczna

Firma ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, niniejszym oświadcza, że wspomniany powyżej model urządzenia spełnia następujące normy jakości WE/RoHS, aprobaty i stosowne wymagania dotyczące bezpieczeństwa:

Dyrektywa maszynowa: 2006/42/WE

Dyrektywa EMC – kompatybilność elektromagnetyczna: 2014/30/WE

ROHS: 2002/95/ES

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

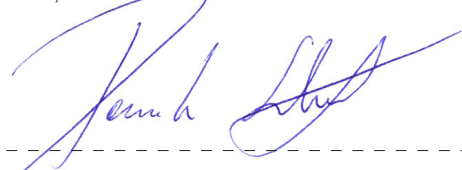
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



W imieniu i z upoważnienia ERBA GmbH (podpis osoby upoważnionej)

Dominik Schilling

Koordynator techniczny

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wiedeń, Austria

Indice

	<i>Pagina</i>
1. Avvertenze di sicurezza	41
2. Descrizione del prodotto	42
3. Destinazione d'uso	42
4. Limitazioni d'uso	42
5. Specifiche tecniche	42
6. Valori di rumorosità	42
7. Informazioni importanti per le operazioni iniziali	43
8. Istruzioni per l'uso	43
9. Riparazioni e parti di ricambio	44
10. Garanzia	44
11. Smaltimento	44
12. Informazioni legali	44
13. Dichiarazione di conformità	45



1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

Leggere questo manuale prima di usare il prodotto per evitare il rischio di lesioni gravi. CONSERVARE QUESTO MANUALE. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, allegare questo manuale. Si declina qualsiasi responsabilità per incidenti o danni causati da un utilizzo improprio. **La rimozione/alterazione di qualsiasi dispositivo di sicurezza o dell'apparecchio in generale comporta l'annullamento della garanzia. L'acquirente si assume tutti i rischi e le responsabilità derivanti da riparazioni/alterazioni al prodotto originale o alle relative parti di ricambio, o derivanti dall'installazione delle relative parti di ricambio.**

- Mantenere l'area di lavoro bene illuminata, pulita e priva di ostacoli.
- Non usare il prodotto in prossimità di fonti di accensione.
- Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro.
- Evitare il contatto con superfici messe a terra (ad es. tubi, radiatori, ecc.) per evitare il rischio di scossa elettrica.
- Non usare il prodotto in aree umide o bagnate.
- Non trasportare il prodotto tirando il cavo di alimentazione. Non tirare il cavo per scollegare il prodotto. Controllare regolarmente che il cavo non sia danneggiato.
- Durante l'uso del prodotto all'aperto, utilizzare esclusivamente cavi/prese di corrente adatte per uso esterno.
- Indossare sempre attrezzatura di protezione personale (protezioni per occhi, guanti, ecc.).
- Assicurarsi che il prodotto sia spento prima di collegarlo alla rete elettrica.
- Non indossare indumenti ampi, gioielli o altri accessori che potrebbero impigliarsi nell'apparecchio. Tenere raccolti i capelli lunghi.
- Scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare le operazioni di manutenzione. Non lasciare il prodotto incustodito in presenza di bambini.
- Verificare che il prodotto non sia danneggiato prima di ogni utilizzo.
- Non tentare di riparare il prodotto se è danneggiato! Le operazioni di riparazione devono essere effettuate esclusivamente da tecnici autorizzati e qualificati.
- Quando non è in uso, riporre il compressore in un locale asciutto e chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.
- Mantenere il compressore pulito.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Tubo dell'aria
2. Interruttore di accensione/spegnimento
3. Connettore di alimentazione
4. Pistola + tubo per pneumatici
5. Adattatori (gommoni, materassi gonfiabili, ecc.)
6. Supporto per (5)
7. Ugello pistola a spruzzo
8. Ago per palloni
9. Adattatore per valvole di pneumatici
10. Adattatore universale

3. DESTINAZIONE D'USO

Questo compressore ad uso hobbistico è progettato per fornire aria compressa a utensili pneumatici con un flusso d'aria massimo di 180 l/min (pistole per gonfiare pneumatici, pistole a spruzzo, ecc.). A causa del flusso d'aria limitato, non è possibile usarlo con utensili pneumatici che richiedono un elevato flusso d'aria (levigatrici/seghe/martelli demolitori ad aria compressa, ecc.). Altri utilizzi sono vietati. L'acquirente si assume ogni responsabilità, legale e non, per eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso improprio del prodotto (ovvero qualsiasi uso diverso da quello sopra riportato).

4. LIMITAZIONI D'USO

Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale o industriale. Si declina ogni responsabilità o richiesta di intervento in garanzia e se il prodotto è usato per attività industriali e/o commerciali.

5. SPECIFICHE TECNICHE

Potenza nominale:	230 V ~ 50 Hz
Potenza del motore:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Velocità del motore:	3750 rpm
Pressione operativa:	max. 8 bar
Consumo d'aria:	180 l/min.
Livello di potenza sonora LwA:	97 dB (A) ± 3 dB
Livello di pressione sonora LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
Classe IP:	IP 20
Peso:	5,5 kg

6. VALORI DI RUMOROSITÀ

Fare riferimento alle specifiche tecniche.

7. INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LE OPERAZIONI INIZIALI

- Controllare che il prodotto non abbia subito danni durante il trasporto. Informare il corriere in caso di danni durante il trasporto.
- Posizionare il compressore il più vicino possibile all'area di lavoro per evitare l'uso di lunghi cavi dell'aria o prolunghe.
- L'ingresso dell'aria deve essere asciutto e pulito.

8. ISTRUZIONI PER L'USO

Raccordo rapido (1)

Collegamento

Inserire la vite del tubo direttamente nel raccordo fino al „clac“.

Scollegamento

Tirare il manicotto del raccordo rapido ed estrarre la vite.

Usare l'interruttore di accensione/spegnimento (2) per accendere o spegnere il compressore. Il rapporto di intermittenza è „S3 15%“ (1,5 minuti di funzionamento, quindi 8,5 minuti di pausa). Dopo aver spento il motore, l'aria rimanente nel tubo fuoriuscirà emettendo un sibilo. È un fenomeno normale e non indica alcun malfunzionamento.

Risoluzione dei problemi

Il motore del compressore non funziona.

Causa: alimentazione assente.

Soluzione: controllare i cavi, le spine, i fusibili e le prese di corrente.

Causa: alimentazione insufficiente.

Soluzione: evitare l'uso di prolunghe eccessivamente lunghe. Se è necessario l'uso di prolunghe, assicurarsi che siano abbastanza spesse (almeno 2,5 mm²).

Causa: temperatura ambientale eccessivamente bassa.

Soluzione: non usare il compressore sotto i 5°C.

Causa: surriscaldamento del motore.

Soluzione: lasciare che il motore si raffreddi. Non usare il compressore sopra i 40°C.

Il motore del compressore è funzionante ma la pressione è assente.

Causa: le guarnizioni perdono.

Soluzione: controllare le guarnizioni e farle sostituire da un tecnico certificato.

9. RIPARAZIONI E PARTI DI RICAMBIO

Utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.

10. GARANZIA

Si applicano le norme di garanzia legale.

11. SMALTIMENTO

I nostri prodotti sono imballati in modo tale da prevenire danni durante il trasporto. I materiali di imballaggio sono risorse preziose che possono e devono essere riciclate. Il prodotto è formato da diversi materiali (metalli, oli, plastica, ecc.) e deve essere smaltito con attenzione e conformemente alle normative vigenti relative allo smaltimento.

12. INFORMAZIONI LEGALI

Tutti i diritti riservati. Questo manuale è protetto da copyright. La riproduzione in qualsiasi forma (digitale, stampa, ecc.) è severamente proibita senza il permesso scritto di ERBA GmbH.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Modello:

17001 Compressore d'aria senza olio ad uso hobbistico

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Vienna, dichiara che il modello summenzionato è conforme ai seguenti standard di qualità CE/RoHS, omologazioni e requisiti di sicurezza rilevanti:

Direttiva Macchine: 2006/42/EC

Direttiva EMC: 2014/30/EC

ROHS 2002/95/EC

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

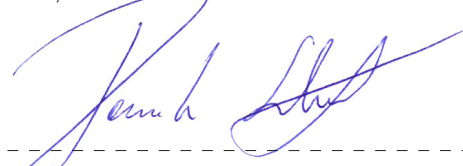
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



A nome e per conto di ERBA GmbH (firma autorizzata)

Dominik Schilling

Coordinatore tecnico

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Tartalomjegyzék

	<i>Oldal</i>
1. Biztonsági utasítások	47
2. Termékleírás	48
3. Rendeltetésszerű használat	48
4. Használatra vonatkozó korlátozások	48
5. Műszaki adatok	48
6. Zajkibocsátási értékek	48
7. Fontos információk az első működtetés előtt	49
8. Kezelési utasítások	49
9. Szerviz és pótalkatrészek	50
10. Garancia	50
11. Ártalmatlanítás	50
12. Jogi információ	50
13. Megfelelőségi nyilatkozat	51

1. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



A készülék használata előtt olvassa el a termék útmutatóját. Ellenkező esetben súlyos sérülést okozhat. TARTSA MEG A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. Amikor harmadik félnek továbbadja a gépet, akkor adja oda a használati útmutatót is. Nem vállalunk felelősséget a nem megfelelő használatból eredő balesetekért vagy sérülésekért. **A biztonsági egységek eltávolítása/módosítása, vagy általánosságban a gép módosítása a garancia elvesztését vonja maga után. A vevő vállal minden, az eredeti termék vagy pótalkatrészek javításából/módosításából, vagy a pótalkatrészek felszereléséből származó kockázatot és felelősséget.**

- A munkaterület mindig legyen megfelelően megvilágított, tiszta és akadályoktól mentes.
- Ne használja a terméket gyújtóforrások közelében.
- A munkavégzés területétől a gyermekeket tartsa távol.
- Ne érjen földelt felületekhez (pl. csövek, radiátorok stb.) az áramütés veszélyének elkerülése érdekében.
- Ne használja a terméket nyirkos vagy nedves területeken.
- A terméket soha ne a vezetékénél fogva vigye. A termék csatlakozóját ne a kábelnél fogva húzza ki a konnektorból. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a vezeték nem sérült-e.
- Amikor a terméket kültéren használja, mindig használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezetékét/aljzatot.
- Mindig használjon megfelelő személyes védőfelszerelést (védőszemüveg, kesztyű stb.).
- Ellenőrizze, hogy a termék ki van-e kapcsolva, amikor a vezetéket csatlakoztatja.
- Ne viseljen laza ruházatot, ékszereket vagy más olyan kiegészítőt, amely beakadhat a gépbe. Ha hosszú a haja, viseljen hajhálót.
- Soha ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, ha gyermekek vannak jelen.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket, hogy nincsenek-e rajta sérülés jelei.
- Ne próbálja megjavítani a terméket, ha sérült! A javítási munkát felhatalmazott, szakképzett szerviz technikusoknak kell elvégeznie.
- A használaton kívüli kompresszort száraz, elzárt helyiségben, gyermekektől távol tárolja.
- Tartsa tisztán a kompresszort.

2. A TERMÉK LEÍRÁSA

1. Légtömlő
2. Be/ki kapcsoló
3. Csatlakoztatás a tápforráshoz
4. Légfúvó pisztoly + abroncs felfújó tömlő
5. Különböző adapterek (gumi csónakok, matracok stb.)
6. Tartó az (5) alkatrészhez
7. Porszóró fúvóka
8. Gömbfejű tű
9. Abroncs szelep adapter
10. Univerzális adapter

3. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A hobbi kompresszor sűrített levegő biztosítására szolgál olyan sűrített levegővel működő szerszámokhoz, amelyek legfeljebb 180 l/min légárammal működtethetők (abroncs felfújó pisztoly, sűrített levegővel portalanító pisztoly stb.). A korlátozott légáram kapacitás miatt nem működtethetők nagy légárammal működő szerszámok (sűrített levegővel működő homokszórók és fűrészek, bontókalapácsok stb.). Egyéb jellegű használata tilos. A vevő vállal minden jogi és egyéb jellegű felelősséget minden olyan sérülésért, amely a termék nem megfelelő használatából ered (pl. nem a fent megadott, rendeltetésszerű használat).

4. KORLÁTOZÁSOK

Kérjük, jegyezze meg, hogy a termék kereskedelmi vagy ipari használatra nem alkalmas. Nem fogadunk el garanciaigényeket, amennyiben a terméket kereskedelmi és/vagy ipari célra használják.

5. MŰSZAKI ADATOK

Névleges teljesítmény:	230 V ~ 50 Hz
Motorteljesítmény:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Motor rpm:	3750 rpm
Üzemi nyomás:	max. 8 bar
Levegőfogyasztás	180 l/min.
Hangteljesítményszint LwA:	97 dB (A) ± 3 dB
Hangnyomásszint LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
IP osztály:	IP 20
Súly:	5,5 kg

6. ZAJKIBOCSÁTÁSI ÉRTÉKEK

Lásd a műszaki adatokat.

7. FONTOS INFORMÁCIÓK AZ ELSŐ MŰKÖDTETÉS ELŐTT

- Szállítás után ellenőrizze, hogy a termék nem sérült-e. Amennyiben szállítási sérülést észlel, jelezze a szállítónak.
- A munkaterülethez a lehető legközelebb helyezze el a kompresszort, hogy ne legyen szükség hosszú légtömlőre és hosszabbító kábelre.
- A bemeneti levegő legyen száraz és tiszta.

8. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Gyorskapcsoló (1)

Csatlakoztatás:

Helyezze a tömlő csatlakozódugóját közvetlenül a csatlakozóba, amíg kattánást nem hall. Leválasztás:

Húzza vissza a gyorskapcsoló karmantyúját, és húzza ki a csatlakozódugót.

A kompresszor működtetéséhez használja a be/ki kapcsolót (2). A maximális folyamatos működés „S3 15%”(1,5 perc bekapcsolva, majd 8,5 perc kikapcsolva a lehűléshez). Miután kikapcsolta a motort, a tömlőben maradt levegő hallható sziszegő hanggal távozik. Ez teljesen normális, nem sérülés jele.

Hibaelhárítás:

A kompresszor motor nem működik

- | | |
|-----------|--|
| Ok: | Nincs áramellátás. |
| Megoldás: | Ellenőrizze a kábeleket, biztosítékokat és kimeneteket. |
| Ok: | A teljesítményszint túl alacsony. |
| Megoldás: | Kerülje a hosszú hosszabbító kábeleket. Amennyiben hosszabbító kábelt kell használnia, ellenőrizze, hogy az kellően vastag legyen (legalább 2,5 mm ²). |
| Ok: | A környezeti hőmérséklet túl alacsony. |
| Megoldás: | Nem működik 5 °C alatt. |
| Ok: | A motor túlmelegedett. |
| Megoldás: | Hagyja lehűlni a motort. Ne működtesse 40 °C feletti környezeti hőmérsékletben. |

A kompresszor motor működik ugyan, de nincs nyomás

- | | |
|-----------|---|
| Ok: | A tömítőgyűrű szivárog. |
| Megoldás: | Ellenőrizze a tömítőgyűrűket, és szakemberrel cseréltesse ki. |

9. SZERVIZ ÉS PÓTALKATRÉSZEK

Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

10. GARANCIA

A jog szerint meghatározott garancia érvényes.

11. ÁRTALMATLANÍTÁS

A termékeinket becsomagoljuk, hogy szállítás közben ne sérüljenek meg. A csomagolóanyagok értékes források, ezért újrahasznosíthatók. A termék maga is számos anyagot tartalmaz (fémeket, olajokat, műanyagot stb.), ezért óvatosan kell ártalmatlanítani őket az állami és helyi ártalmatlanítási szabályozásoknak megfelelően.

12. JOGI INFORMÁCIÓ

Minden jog fenntartva. A jelen használati utasítás szerzői joggal védett. A másolása (digitálisan, nyomtatva stb.) szigorúan tilos az ERBA GmbH írásbeli engedélye nélkül.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**Modell:
17001 Hobbi olajmentes légkompresszor**

Az ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, ezennel kijelenti, hogy a megadott modell megfelel a következő CE/RoHS (egyres veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló) irányelvben előrt szabványoknak, engedélyezéseknek és releváns biztonsági követelményeknek:

Gépekről szóló irányelv: 2006/42/EK

EMC Elektromágneses összeférhetőségről szóló irányelv: 2014/30/EK

ROHS 2002/95/EK

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

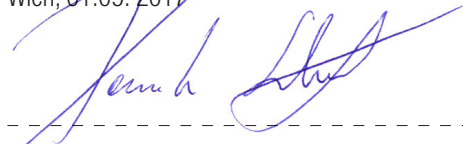
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



Az ERBA GmbH képviseletében és megbízásából (hivatalos aláírás)

Dominik Schilling

Műszaki koordinátor

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Popis sadržaja

	<i>Stranica</i>
1. Sigurnosne upute	53
2. Opis proizvoda	54
3. Namjenska uporaba	54
4. Ograničena uporaba	54
5. Tehnički podaci	54
6. Vrijednosti emisije buke.....	54
7. Važne informacije za početak rada.....	55
8. Upute za uporabu	55
9. Servis i zamjenski dijelovi.....	56
10. Jamstvo	56
11. Zbrinjavanje	56
12. Pravne informacije	56
13. Izjava o sukladnosti	57

1. SIGURNOSNE UPUTE



Prije korištenja proizvoda pročitajte ovaj dokument. Zanemarivanje navedenog može rezultirati teškim ozljedama. SAČUVAJTE OVE UPUTE ZA UPORABU. Pri prosljeđivanju stroja trećim osobama uvijek priložite ove upute za uporabu. Ne preuzimamo odgovornost za nesreće ili oštećenja koji su rezultat pogrešne uporabe. **Uklanjanje/preinaka sigurnosnih uređaja ili same miješalice rezultirat će gubitkom jamstva. Kupac k tome preuzima sve rizike i odgovornost nastale uslijed vlastitih popravaka/preinaka izvornog proizvoda, zamjenskih dijelova ili postavljanja zamjenskih dijelova.**

- Radno područje uvijek održavajte dobro osvijetljenim, čistim i bez zapreka.
- Ne koristite proizvod u blizini izvora paljenja.
- Držite djecu podalje od radnog područja.
- Izbjegavajte kontakt s uzemljenim površinama (npr. cijevi, radijatori i sl.) kako biste izbjegli rizik od strujnog udara.
- Ne koristite proizvod u vlažnim ili mokrim područjima.
- Proizvod nikad ne nosite držeći ga za strujni kabel. Proizvod ne odspajajte od strujnog napajanja povlačenjem za kabel. Redovito provjeravajte je li strujni kabel oštećen.
- Kad proizvod koristite na otvorenom, uvijek koristite prikladne produžne kabele/ utičnice za primjenu na otvorenom.
- Uvijek koristite prikladna osobna zaštitna sredstva (zaštita za oči, rukavice i sl.)
- Prije priključivanja kabela u strujno napajanje uvjerite se da je proizvod isključen.
- Nemojte nositi široku odjeću, nakit ili druge predmete koje miješalica može zahvatiti.
- Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.
- Kad obavljate radove održavanja, strujni kabel uvijek odspojite od strujnog napajanja.
- Proizvod nikad ne ostavljajte bez nadzora u nazočnosti djece.
- Svaki put prije uporabe provjerite postoje li na proizvodu znakovi oštećenja.
- Ne pokušavajte popravljati oštećeni proizvod! Radove popravka smiju obavljati samo ovlašteni, kvalificirani servisni tehničari.
- Kada se ne koristi, kompresor treba čuvati u suhoj, zaključanoj prostoriji, izvan dohvata djece.
- Održavajte kompresor čistim.

2. OPIS PROIZVODA

- | | |
|---|--|
| 1. Zračno crijevo | raci, itd.) |
| 2. Prekidač za uključivanje/isključivanje (On/Off) | 6. Držač za (5) |
| 3. Strujni konektor | 7. Mlaznica za pištolj za raspršivanje |
| 4. Pneumatski pištolj + crijevo za napuhavanje guma | 8. Igla za napuhavanje lopti |
| 5. Različiti adapteri (gumeni čamci, zračni mad- | 9. Adapter za ventil za gumu |
| | 10. Univerzalni adapter |

3. NAMJENSKA UPORABA

Hobi kompresor namijenjen je za isporuku stlačenog zraka za zračne alate koji mogu raditi sa zračnim protokom do 180 l/min. (pištolji za napuhavanje guma, pneumatski pištolji za raspršivanje, itd.). Zbog ograničenog kapaciteta zračnog protoka nije ga moguće koristiti za zračne alate koji zahtijevaju veće količine zračnog protoka (pneumatske brusilice, pneumatske pile, udarni čekići, itd.). Svaka druga uporaba zabranjena je. Kupac preuzima svu odgovornost, pravnu i drugu, za sva oštećenja ili ozljede nastale uslijed nepropisne uporabe proizvoda (tj. uporabe drukčije od gore navedene namjenske uporabe).

4. OGRANIČENJA

Imajte na umu da ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu ili industrijsku uporabu. Ne preuzimamo odgovornost niti jamstvene zahtjeve u slučaju industrijske i/ili komercijalne uporabe proizvoda.

5. TEHNIČKI PODACI

Nazivna snaga:	230 V ~ 50 Hz
Snaga motora:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
O/M motora:	3750 rpm
Radni tlak:	maks. 8 bara
Potrošnja zraka:	180 l/min.
Razina zvučne snage LwA:	97 dB (A) ± 3 dB
Razina zvučnog tlaka LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
IP razred:	IP 20
Težina:	5,5 kg

6. VRIJEDNOSTI EMISIJE BUKE

Pogledajte tehničke podatke.

7. VAŽNE INFORMACIJE ZA POČETAK RADA

- Provjerite proizvod za prijevoz u pogledu bilo kakvog oštećenja. Ukoliko naidete na bilo kakvo oštećenje obavijestite prijevoznika o tome.
- Postavite kompresor što je moguće bliže radnom području kako bi se izbjeglo duga crijeva za zrak i produžne kablove.
- Dovod zraka mora biti suh i čist.

8. UPUTE ZA RUKOVANJE

Brza spojka (1)

Spajanje:

Postavljajte priključak crijeva izravno u spojku sve dok ne začujete klik.

Odspajanje:

Povucite ovojnicu brze spojke unazad i izvucite priključak.

Za rukovanje kompresorom koristite prekidač za uključivanje/isključivanje (2). Maksimalni kontinuirani rad je „S3 15%“ (1,5 min. uključeno, a zatim 8,5 min. isključeno radi hlađenja). Nakon isključivanja motora preostali zrak iz crijeva izaći će uz čujan zvuk šištanja. To je uobičajeno i nije znak oštećenja.

Otklanjanje poteškoća:

Motor kompresora ne radi

Uzrok: Nema napajanja.

Rješenje: Provjerite kablove, utikače, osigurače i utičnice.

Uzrok: Razina napajanja preniska.

Rješenje: Izbjegavajte korištenje dugih produžnih kabela. Ako morate koristiti produžne kabele, pobrinite se da su dovoljno debeli (barem 2,5 mm²).

Uzrok: Temperatura okoline je preniska.

Rješenje: Ne uključujte stroj ispod 5 °C.

Uzrok: Pregrijavanje motora.

Rješenje: Ostavite motor da se ohladi. Nemojte raditi strojem na temperaturi okoline iznad 40 °C.

Motor kompresora radi, ali nema tlaka

Uzrok: Brtva propušta.

Rješenje: Provjerite brtve i neka ih certificirani tehničar zamijeni.

9. SERVIS I ZAMJENSKI DIJELOVI

Koristite samo originalne rezervne dijelove.

10. JAMSTVO

Primjenjuju se zakonski jamstveni propisi.

11. ZBRINJAVANJE

Naši proizvodi zapakirani su kako bi se izbjegla oštećenja tijekom prijevoza. Pakirni materijali vrijedni su resursi i stoga se mogu i trebaju reciklirati. Sam proizvod sastoji se od različitih materijala (metali, ulja, plastike, itd.) i potrebno ga je zbrinuti pažljivo i u skladu sa saveznim i lokalnim propisima o zbrinjavanju otpada.

12. PRAVNE INFORMACIJE

Sva prava pridržana. Ove upute za uporabu zaštićene su autorskim pravom. Umnožavanje u bilo kojem obliku (digitalno, tisak, itd.) strogo je zabranjeno bez pisanog odobrenja proizvođača ERBA GmbH.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

Modeli: 17001 Hobi bezuljni zračni kompresor

Proizvođač ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, ovim izjavljuje da je navedeni model u skladu sa sljedećim CE/RoHS standardima kvalitete, odobrenjima i relevantnim sigurnosnim zahtjevima:

Direktiva o strojevima: 2006/42/EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti: 2014/30/EZ

ROHS 2002/95/EZ

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

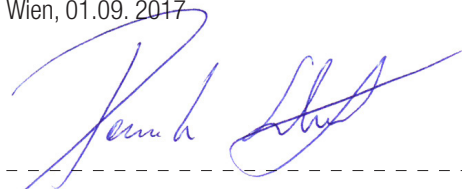
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



Potpisao za proizvođača ERBA GmbH i u njegovo ime (ovlašteni potpis)

Dominik Schilling

Tehnička koordinator

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Съдържание

	страница
1. Инструкции за безопасност.....	59
2. Описание на продукта.....	60
3. Предназначение	60
4. Ограничения за употреба.....	60
5. Технически данни.....	60
6. Стойности на шумови емисии.....	60
7. Важна информация за първоначална работа.....	61
8. Инструкции за работа.....	61
9. Сервиз и резервни части.....	62
10. Гаранция.....	62
11. Изхвърляне.....	62
12. Правна информация.....	62
13. Декларация за съответствие.....	63



1. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете този материал, преди да използвате продукта. Ако не го прочетете, може да се стигне до сериозни наранявания. **ЗАПАЗЕТЕ ТОВА РЪКОВОДСТВО** Когато давате тази машина на други лица, винаги прилагайте това ръководство към нея. Не поемаме отговорност за инциденти или повреди, произтичащи от неправилна употреба. **Премахването/модифицирането на всякакви защитни механизми на машината ще доведе до загуба на гаранцията. Купувачът поема целия риск и отговорност, произтичащи от негови евентуални поправки/изменения на оригиналния продукт или по-нататъшни резервни части, или произтичащи от монтаж на резервни части от негова страна.**

- Винаги дръжте работната област добре осветена, чиста и свободна от препятствия.
- Не използвайте продукта в близост до източници на запалване.
- Дръжте децата далеч от работната област.
- Избягвайте контакт със заземени повърхности (като тръби, радиатори и др.), за да избегнете риск от токов удар.
- Не използвайте продукта във влажни или мокри области.
- Никога не носете продукта за електрическия кабел. Не дърпайте кабела, за да изключите продукта от контакта. Редовно проверявайте кабела за повреди.
- Когато използвате продукта на открито, винаги използвайте подходящи удължителни кабели/разклонители за употреба на открито.
- Винаги използвайте подходящо предпазно оборудване (защитни очила, ръкавици и др.).
- Уверете се, че продукта е изключен, когато включвате кабела в контакта.
- Не носете широки дрехи, висящи бижута или други аксесоари, които могат да бъдат захванати в машината. Ако имате дълга коса, носете мрежа за коса.
- Винаги откачайте захранващия кабел от контакта, когато извършвате дейности по поддръжка, почистване или смяна на миксера.
- Никога не оставяйте продукта без наблюдение, когато има деца.
- Проверявайте продукта за следи от повреди всеки път, преди да го използвате.
- Не се опитвайте да поправяте продукта, когато е повреден! Поправките трябва да се извършват само от оторизирани, квалифицирани сервизни техници.
- Когато не се използва, компресорът трябва да се съхранява в сухо, заключено помещение извън обсега на деца.
- Пазете компресора чист.

2. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

1. Въздушен маркуч
2. Бутон за вкл./изкл
3. Захранващ конектор
4. Въздушен пистолет + маркуч за надуване на гуми
5. Различни преходници (за гумени лодки, надуваеми матраци и др.)
6. Държач за (5)
7. Дюза на пистолет за прах
8. Игла за топки
9. Преходник за вентил за гуми
10. Универсален преходник

3. ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Любителският компресор е предназначен да осигурява съгъстен въздух за въздушни инструменти, които могат да се оперират с въздушен поток до 180 l/мин. (пистолети за надуване на гуми, въздушни пистолети за прах и др.). Поради ограничения капацитет на въздушния поток не е възможно да се оперират въздушни инструменти, които изискват големи количества въздушен поток (пневматични шлайф машини, пневматични триони, ударни чукове и др.). Използването за каквито и да било други цели е забранено. Купувачът поема всяка отговорност, правна и друга, за повреди или наранявания, възникнали от неправилно ползване на продукта (т.е., всякакво друго ползване, освен посоченото по-горе предназначение).

4. ОГРАНИЧЕНИЯ

Моля, имайте предвид, че този продукт не е предназначен за употреба с търговски или промишлени цели. Ние не поемаме отговорност и искания за гаранционно обслужване, ако продуктът бъде използван с търговски и/или промишлени цели.

5. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинална мощност:	230 V ~ 50 Hz
Мощност на мотора:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Обороти на мотора:	3750 об./мин.
Работно налягане:	макс. 8 бара
Консумация на въздух:	180 l/мин.
Ниво на сила на звука (LwA):	97 dB (A) ± 3 dB
Ниво на звуково налягане (LpA):	83 dB (A) ± 3 dB
IP клас:	IP 20
Тегло:	5,5 kg

6. СТОЙНОСТИ НА ШУМОВИ ЕМИСИИ

Вижте техническите данни.

7. ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПЪРВОНАЧАЛНА РАБОТА

- Проверете продукта за повреди от транспортирането. Уведомете доставчика, ако откриете повреди от транспортирането.
- Поставете компресора максимално близо до работната област, за да избегнете дългите въздушни маркучи и удължителните кабели.
- Входящият въздух трябва да е сух и чист.

8. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Бърза свързка (1)

Свързване:

Поставете накрайника на маркуча директно в куплунга, докато чуете щракване.

Откачане:

Изтеглете ръкава на бързата свързка и извадете накрайника.

Използвайте бутона за вкл/изкл (2) за работа с компресора. Максималната продължителна работа е „S3 15%“ (1,5 мин. включен, след което 8,5 изключен за охлаждане). След като моторът бъде изключен, оставащият въздух в маркуча ще излезе със съскащ звук. Това е нормално и не е признак за повреда.

Отстраняване на неизправности:

Моторът на компресора не работи

Причина: Няма захранване.

Решение: Проверете кабелите, щепселите, предпазителите и контактите.

Причина: Нивото на захранването е твърде ниско.

Решение: Избягвайте използването на дълги удължителни кабели. Ако се налага да използвате удължителни кабели, се погрижете да бъдат достатъчно дебели (най-малко 2,5 мм²).

Причина: Околната температура е твърде ниска.

Решение: Не работете под 5 °C.

Причина: Моторът прегрява.

Решение: Оставете мотора да се охлади. Не работете при околна температура над 40°C.

Моторът на компресора работи, но няма налягане

Причина: Има теч от уплътненията.

Решение: Проверете уплътненията и повикайте сертифициран техник да ги смени.

9. СЕРВИЗ И РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Използвайте само оригинални резервни части.

10. ГАРАНЦИЯ

Важат разпоредбите за законова гаранция.

11. БРАКУВАНЕ

Нашите продукти са опаковани така, че да се предотвратят повреди по време на транспорта. Опаковъчните материали са ценни ресурси и затова могат и трябва да се рециклират. Самият продукт се състои от различни материали (метали, масла, пластмаса и др.) и трябва да се изхвърли внимателно и в съответствие с националните и местни регулации за изхвърляне.

12. ПРАВНА ИНФОРМАЦИЯ

Всички права запазени. Това ръководство е защитено с авторски права. Възпроизвеждането му под каквато и да било форма (цифрова, печатна и др.) е строго забранено без писменото разрешение на ERBA GmbH.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Модели:

17001 Любителски безмаслен компресор за въздух

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, с настоящото потвърждава, че посоченият модел отговаря на следните стандарти за качество, одобрения и приложими изисквания за безопасност на CE/RoHS:

Директива за машини: 2006/42/EC

Директива за EMC: 2014/30/EC

ROHS 2002/95/EC

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

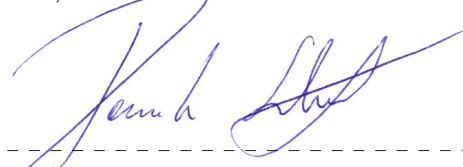
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



За и от името на ERBA GmbH (упълномощен подпис)

Dominik Schilling

Технически координатор

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Kazalo

	<i>Stran</i>
1. Varnostna navodila	65
2. Opis izdelka	66
3. Namen uporabe	66
4. Omejitve pri uporabi	66
5. Tehnični podatki	66
6. Vrednosti emisije hrupa	66
7. Pomembne informacije za prvo uporabo	67
8. Navodila za upravljanje	67
9. Servisni in nadomestni deli	68
10. Jamstvo	68
11. Odstranjevanje	68
12. Pravne informacije	68
13. Izjava o skladnosti	69



1. VARNOSTNA NAVODILA

Pred uporabo tega izdelka preberite to gradivo. V nasprotnem primeru lahko pride do hudih telesnih poškodb. **SHRANITE TA NAVODILA ZA UPORABO.** Ob izposoji tega izdelka drugim osebam vedno priložite ta navodila za uporabo. Ne sprejemamo nobene odgovornosti za nesreče ali poškodbe, ki nastanejo zaradi napačne uporabe. **Če odstranite/spremenite katere koli varnostne naprave ali napravo na splošno, izničite veljavnost jamstva. Kupec prevzema vsa tveganja in odgovornosti, ki izhajajo iz popravil/sprememb originalnega izdelka ali zamenjave njegovih delov oziroma iz namestitve nadomestnih delov izdelka.**

- Delovno območje mora biti vedno dobro osvetljeno, čisto in brez ovir.
- Izdelka ne uporabljajte v bližini virov vžiga.
- Otroci se ne smejo zadrževati v delovnem območju.
- Preprečite stik z ozemljenimi površinami (kot so cevi, radiatorji in druge), da preprečite nevarnost električnega udara.
- Izdelka ne uporabljajte na vlažnih ali mokrih območjih.
- Izdelka nikoli ne nosite tako, da ga držite za električni kabel. Izdelka ne izključite tako, da povlečete kabel. Redno pregledujte kabel in se prepričajte, da ni poškodovan.
- Pri uporabi izdelka na prostem vedno uporabljajte primerne podaljške/vtičnice za uporabo na prostem.
- Vedno uporabljajte ustrezno osebno zaščitno opremo (zaščito za oči, rokavice in drugo).
- Ob priključitvi kabla se prepričajte, da je izdelek izklopljen.
- Ne nosite ohlapnih oblačil, nakita ali katerih koli drugih dodatkov, ki se lahko ujamejo v napravo. Če imate dolge lase, nosite mrežico za lase.
- Pri vzdrževanju, čiščenju ali zamenjavi mešalnika vedno izključite napajalni kabel.
- Izdelek mora biti v prisotnosti otrok vedno pod nadzorom.
- Pred vsako uporabo izdelka preverite, ali so na izdelku opazni kakršni koli znaki poškodb.
- Prosto spuščanje zraka iz rezervoarja je lahko nevarno in ga lahko izvede le pooblaščen osebje.
- Če kompresor ne uporabljate dalj časa, ga shranite v suh, zaklenjen prostor izven dosega otrok.
- Kompresor ustrezno očistite.

2. OPIS IZDELKA

1. Zračna cev
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Napajalni priključek
4. Zračna pištola + gumijasta napihljiva cev
5. Različni adapterji (za gumenjake, napihljive vzmetnice itd.)
6. Držalo za (5)
7. Šoba razpršilne pištole
8. Nastavek za žogo
9. Adapter za ventil pnevmatike
10. Univerzalni adapter

3. NAMEN UPORABE

Hobi kompresor dovaja stisnjen zrak zračnim orodjem, ki jih lahko upravljate z zračnim tokom, ki ne presega 180 l/min (pištole za polnjenje pnevmatik, razpršilne pištole itd.). Zaradi omejene zmogljivosti dovajanja zračnega toka, ni mogoče upravljati zračnih orodij, ki potrebujejo velike količine zračnega toka (zračni peskalniki, zračne žage, udarna kladiva itd.). Uporaba mešalnika za kakršen koli drug namen je prepovedana. Kupec sprejema vse pravne in druge vrste odgovornosti za kakršno koli škodo ali poškodbo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe izdelka (kot je kateri koli drug namen uporabe, ki se razlikuje od zgoraj navedenega).

4. OMEJITVE

Upoštevajte, da ta izdelek ni zasnovan za komercialno ali industrijsko uporabo. Ne sprejemamo nobene odgovornosti, če bo izdelek uporabljen za industrijske in/ali komercialne postopke.

5. TEHNIČNI PODATKI

Nazivna moč:	230 V ~ 50 Hz
Moč motorja:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Število vrtljajev motorja na min:	3750 vrtlj./min
Delovni tlak:	najvt. 8 barov
Poraba zraka:	180 l/min.
Raven zvočne moči LwA:	97 dB (A) ± 3 dB
Raven zvočnega tlaka LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
Razred IP:	IP 20
Teža:	5,5 kg

6. VREDNOSTI ZVOČNE EMISIJE

Glejte tehnične podatke.

7. POMEMBNE INFORMACIJE ZA PRVO UPORABO

- Preverite, ali se je izdelek med prevozom morda poškodoval. Če je med prevozom prišlo do poškodbe, o tem obvestite ponudnika storitev prevoza.
- Kompresor postavite čim bližje delovnemu prostoru, da vam ne bo treba uporabiti dolgih zračnih cevi in podaljškov.
- Dovodni zrak mora biti suh in čist.

8. NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

Hiter priklop (1)

Priključitev:

Cev neposredno priključite na priklop, da se zaskoči.

Izključitev:

Povlecite ovojko hitrega priklopa in izvlecite priključek.

Kompresor upravljate s stikalom za vklop/izklop (2). Najdaljše neprekinjeno delovanje je »S3 15 %« (1,5 min vklopa in nato 8,5 min izklopa, da se orodje ohladi). Ko izklopite motor, kompresor preostali zrak izpiha prek zračnikov (slišali boste sikajoč zvok). To je povsem običajno in ne predstavlja okvare.

Odpravljanje težav:

Motorja kompresorja ni mogoče zagnati

Vzrok: motor je brez moči.

Rešitev: preverite kable, varovalke in izhode.

Vzrok: raven moči je prenizka.

Rešitev: ne uporabljajte dolgih podaljškov. Če morate uporabiti podaljške, zagotovite, da imajo ti dovolj velik premer (vsaj 2,5 mm²).

Vzrok: temperatura okolja je prenizka.

Rešitev: naprave ne uporabljajte, če je temperatura okolja nižja od 5 °C.

Vzrok: pregrevanje motorja.

Rešitev: počakajte, da se motor ohladi. Naprave ne uporabljajte, če je temperatura okolja višja od 40 °C.

Motor kompresorja deluje, vendar ni tlaka

Vzrok: puščanje tesnil.

Rešitev: preverite tesnila (po potrebi naj jih zamenja usposobljeni serviser).

9. SERVISNI IN NADOMESTNI DELI

Uporabljajte samo originalne rezervne dele.

10. JAMSTVO

Uplatňují sa nariadenia pre zákonnú záruku.

11. ODLAGANJE

Naši izdelki so zaradi preprečitve poškodb med prevozom pakirani. Pakirni materiali so dragoceni viri, zato jih lahko recikirate oziroma jih morate reciklirati. Sam izdelek je sestavljen iz različnih materialov (kovine, olja, plastika in drugi), zato ga morate zavreči previdno ter v skladu z vašimi državnimi ali lokalnimi predpisi glede odstranjevanja.

12. PRAVNE INFORMACIJE

Vse pravice pridržane. Ta navodila za uporabo so zaščitena z avtorskimi pravicami. Razmnoževanje v kateri koli obliki (digitalni, tiskani in drugi) je strogo prepovedano brez pisnega soglasja podjetja ERBA GmbH.

IZJAVA O SUKLADNOSTI

**Modeli:
17001 Hobi zračni kompresor brez olja**

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, izjavlja, da omenjeni model izpolnjuje spodaj navedene standarde kakovosti CE/RoHS in ustrezne varnostne zahteve:

Direktiva o strojih: 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti: 2014/30/ES

ROHS 2002/95/ES

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

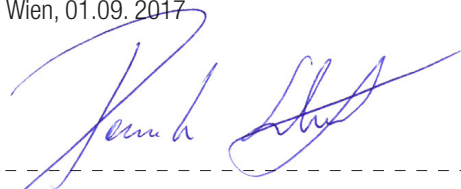
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



Za in v imenu podjetja ERBA GmbH (podpis pooblaščen osebe)

Dominik Schilling

Tehnični koordinator

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria

Cuprins

	<i>Pagina</i>
1. Instrucțiuni privind siguranța	71
2. Descrierea produsului	72
3. Scopul utilizării	72
4. Restricții asupra utilizării	72
5. Date tehnice	72
6. Valoarea emisiilor sonore	72
7. Informații importante pentru utilizarea inițială	73
8. Instrucțiuni de utilizare	73
9. Operațiile de service și piesele de schimb	74
10. Garanția	74
11. Eliminarea	74
12. Informații legale	74
13. Declarație de conformitate	75

1. ÎNSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA



Citiți acest material înainte de utilizarea acestui produs. Nerespectarea acestei indicații poate duce la accidentări grave. **PĂSTRAȚI ACEST MANUAL.** Când transferați această mașină unui terț, întotdeauna includeți acest manual. Ne declinăm orice responsabilitate pentru accidente sau pagube cauzate de utilizarea improprie. **Îndepărtarea/modificarea oricărui dispozitiv de siguranță sau ale mașinii în general va duce la pierderea garanției. Cumpărătorul își asumă toate riscurile și răspunderea pentru reparațiile/modificările efectuate de acesta asupra produsului original sau înlocuirea pieselor sau rezultând în urma instalării ori înlocuirii pieselor.**

- Întotdeauna păstrați zona de lucru bine iluminată, curată și fără obstacole.
- Nu utilizați produsul în apropierea surselor de flăcări.
- Țineți copiii departe de zona de lucru.
- Evitați contactul cu suprafețele împământate (de ex. țevi, calorifere, etc.) pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nu utilizați produsul în zone cu umezeală sau ude.
- Nu deplasați niciodată produsul trăgând de cablul său de alimentare electrică. Nu trageți de cablu pentru a scoate aparatul din priză. Verificați periodic cablul de alimentare pentru depistarea deteriorărilor.
- Când utilizați produsul în aer liber, întotdeauna folosiți prelungitoare/prize de exterior adecvate pentru utilizare în aer liber.
- Întotdeauna utilizați echipament personal de protecție (protecție oculară, mănuși, etc.).
- Asigurați-vă că produsul este oprit când racordați cablul la priză.
- Nu purtați îmbrăcăminte largă, bijuterii sau alte accesorii care s-ar putea prinde în mașină.
- Dacă aveți păr lung, acoperiți-l cu o plasă de păr.
- Întotdeauna deconectați cablul de alimentare de la priză când efectuați operații de întreținere.
- Nu lăsați niciodată produsul nesupravegheat dacă există copii în apropiere.
- Verificați produsul pentru depistarea deteriorărilor înainte de fiecare utilizare.
- Evacuarea neobstrucționată a aerului din rezervor poate fi periculoasă și ar trebui efectuată numai de către un profesionist.
- Când nu este utilizat, compresorul are trebui depozitat într-o încăpere uscată, închisă cu cheia, inaccesibil copiilor.
- Păstrați compresorul curat.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

1. Furtun de aer
2. Întrerupător pornit/oprit
3. Conector de alimentare electrică
4. Pistol de aer + furtun de umflare a pneurilor
5. Adaptoare diverse (bărți de cauciuc, saltele pneumatice etc.)
6. Suport pentru (5)
7. Duză de suflare a prafului
8. Ac de minge
9. Adaptor de ventil de pneu
10. Adaptor universal

3. SCOPUL UTILIZĂRII

Compresorul pentru hobby este proiectat să furnizeze aer comprimat pentru sculele pneumatice care pot fi acționate cu un debit de aer de până la 180 l/min (pistoale de umflare a pneurilor, pistoale de suflare a prafului etc.). Datorită capacității limitate a debitului de aer, nu este posibilă acționarea sculelor pneumatice care necesită cantități mari de aer (șlefuitoare pneumatice, ferăstraie pneumatice, ciocane de impact etc.). Orice altă utilizare este interzisă. Cumpărătorul își asumă toată responsabilitatea, legală sau de alt tip, pentru orice pagubă sau rănire cauzată de utilizarea neadecvată a produsului (de ex. oricare altă utilizare în afara celei menționate mai sus).

4. RESTRIȚII

Vă rugăm rețineți că acest produs nu este destinat utilizării comerciale sau industriale. Ne declinăm orice răspundere și respingem orice cerere privind garanția în cazul care produsul este utilizat pentru activități industriale și/sau comerciale.

5. DATE TEHNICE

Putere nominală:	230 V ~ 50 Hz
Putere motor:	1,5 PS/1100 W, S3 15%
Turații motor:	3750 tpm
Presiune de funcționare:	max. 8 bari
Consum de aer:	180 l/min.
Nivel de putere sonoră LwA:	97 dB (A) ± 3 dB
Nivel de presiune sonoră LpA:	83 dB (A) ± 3 dB
Clasă de izolare:	IP 20
Greutate:	5,5 kg

6. VALORILE EMISIILOR SONORE

Consultați datele tehnice

7. INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU UTILIZAREA ÎNȚĂLĂ

- Verificați produsul pentru depistarea eventualelor avarii datorate transportului. Informații transportatorul dacă descoperiți vreo avarie.
- Poziționați compresorul cât se poate de aproape de zona de lucru pentru evitarea furtunurilor lungi de aer și a prelungitoarelor.
- Admisia de aer trebuie să fie uscată și curată.

8. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Racordul rapid (1)

Conectarea:

Introduceți dopul furtunului dumneavoastră direct în racord până la auzul unui clicet.

Deconectarea:

Trageți înapoi manșonul racordului rapid și scoateți dopul.

Utilizați întrerupătorul pornit/oprit (2) pentru a acționa compresorul. Funcționarea continuă maximă este „S3 15%” (1,5 minute pornit și apoi 8,5 minute oprit pentru răcire). După ce motorul este oprit, aerul rămas în furtun se va evacua cu un zgomot perceptibil. Acest lucru este normal și nu reprezintă niciun semn de deteriorare.

Depanarea:

Motorul compresorului nu funcționează

Cauză: Alimentare lipsă.

Soluție: Verificați cablurile, dopurile, siguranțele și prizele.

Cauză: Nivel de putere prea scăzut.

Soluție: Evitați utilizarea prelungitoarelor lungi. Dacă trebuie să utilizați prelungitoare, asigurați-vă că acestea sunt suficient de groase (de cel puțin 2,5mm²).

Cauză: Temperatură ambientală prea scăzută.

Soluție: Nu puneți produsul în funcțiune dacă temperatura ambientală este sub 5 °C.

Cauză: Motorul se supraîncălzește.

Soluție: Lăsați motorul să se răcească. Nu puneți produsul în funcțiune dacă temperatura ambientală este peste 40 °C

Motorul compresorului funcționează, dar nu are presiune

Cauză: Garnituri cu scurgeri.

Soluție: Verificați garniturile și lăsați un tehnician autorizat să le repare.

9. OPERAȚIILE DE SERVICE ȘI PIESELE DE SCHIMB

Utilizați numai piese de schimb originale.

10. GARANȚIA

Se aplică prevederile garanției legale.

11. ELIMINAREA

Produsele noastre sunt ambalate pentru prevenirea avariilor pe durata transportului. Ambalajele sunt resurse prețioase și de aceea acestea ar trebui reciclate. Produsul în sine, conține din diferite materiale (metale, uleiuri, materiale plastice, etc.) și ar trebui eliminate cu atenție și în conformitate cu reglementările dumneavoastră naționale și locale privind eliminarea.

12. INFORMAȚII LEGALE

Toate drepturile sunt rezervate. Acest manual este protejat de copyright. Reproducerea sa în formă digitală, imprimată, etc. este strict interzisă fără acordul scris al firmei ERBA GmbH.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Model:
17001 Compresor de aer fără ulei pentru hobby

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Viena, prin prezenta, menționează că modelul întrunește standardele de calitate CE/RoHS, aprobările și cerințele de siguranță relevante:

Directiva privind funcționarea mașinilor: 2006/42/CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică: 2014/30/CE

ROHS 2002/95/CE

– EN 60335-1:2012/A11:2014

– EN 1012-1:2010

– AfPS GS 2014:01 PAK

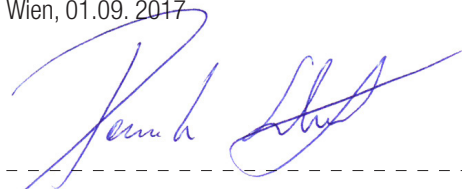
– EN 55014-1:2006/A2:2011

– EN 55014-2:2015

– EN 61000-3-2:2014

– EN 61000-3-3:2013

Wien, 01.09. 2017



Pentru și în numele ERBA GmbH (semnătură autorizată)

Dominik Schilling

Coordonator tehnic

ERBA GmbH, Talpagasse 6, 1230 Wien, Austria